

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

8 DECEMBER 1949.

8 DÉCEMBRE 1949.

WETSVOORSTEL

houdende oprichting
van een Orde der Bedrijfsrevisoren.

PROPOSITION DE LOI

créant un Ordre des Reviseurs d'Entreprises.

TOELICHTING

DEVELOPPEMENTS

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

De grondgedachte die bij de ontwerpers van onderhavig wetsvoorstel voorgezetten heeft is dezelfde als deze der ontwerpers van het wetsontwerp dat op 3 December 1947 bij de Kamer neergelegd werd door de heer Duvieusart, Minister van Economische Zaken en Middenstand.

Het komt er op aan een « georganiseerd vrij beroep » op te richten van ondernemingsrevisoren, wier taak er in zal bestaan de « juistheid en de echtheid van de rekening en verantwoording der ondernemingen vast te stellen en echt te verklaren » (Stuk 1947-48, n° 52, blz. 1: voor het begrijpen van deze tekst leze men de oorspronkelijke Franse versie).

De redenen die toentertijd voor een *spoedige behandeling* van het regeringsontwerp pleitten zijn intussen in kracht toegenomen.

Artikel 15 van de wet van 20 September 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven bepaalt immers: « op verzoek van de door de arbeiders benoemde leden van de ondernemingsraad worden de medegedeelde verslagen en bescheiden juist en volledig verklaard door een beëdigd revisor... »

Bovendien is de oprichting van een corps van bevoegde, onafhankelijke en aan een beroepsdiscipline onderworpen revisoren (waardoor de hoge morele eisen inzake beroepseerlijkheid kunnen gewaarborgd worden die voor de goede uitoefening van het beroep onmisbaar zijn) nog steeds de voorafgaande voorwaarde voor een hervorming van de wetgeving op de handelsvennootschappen, waarvan de noodzakelijkheid (o. m. met het oog op een doelmatiger bescherming van de spaarders) door niemand meer in twijfel getrokken wordt.

In onze ogen evenmin als in de ogen van de ontwerpers van het wetsontwerp n° 52 (1947-48) kan het beroep van ondernemingsrevisor geïdentificeerd worden met dit van boekhouder of zelfs van expert-boekhouder, waarmede het al te dikwijls verward wordt.

We zijn echter van mening dat de artikelen van het regeringsontwerp n° 52 in menig punt afwijken van de

L'idée fondamentale dont les auteurs de la présente proposition de loi se sont inspirés s'identifie à celle des auteurs du projet de loi déposé sur le bureau de la Chambre le 3 décembre 1947 par M. Duvieusart, Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Il s'agit de créer une « profession libérale organisée » de reviseurs d'entreprises dont la tâche consistera « à établir et à certifier l'exactitude, la sincérité et la correction des comptes des entreprises. » (Doc. 1947-1948, n° 52, p. 1).

Les motifs qui plaident à l'époque en faveur d'une *discussion rapide* du projet gouvernemental sont devenus plus impérieux depuis lors.

L'article 15 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie stipule en effet: « ...A la demande des membres du Conseil d'entreprise nommés par les travailleurs, les rapports et documents communiqués sont certifiés exacts et complets par un reviseur assermenté... ».

En outre, la création d'un corps de reviseurs compétents, indépendants et soumis à une discipline professionnelle (susceptible de garantir les exigences morales élevées de probité professionnelle indispensables au bon exercice de la profession) reste la condition préalable à une réforme de la législation sur les sociétés commerciales, dont la nécessité (en vue notamment d'une protection plus efficace de l'épargne) n'est plus contestée par personne.

Ni à nos yeux, ni aux yeux des auteurs du projet de loi n° 52 (1947-1948), la profession de reviseur d'entreprises ne peut s'identifier à celle de comptable ou même d'expert-comptable, avec laquelle la confusion s'établit trop souvent.

Nous estimons cependant que les articles du projet gouvernemental n° 52 s'écartent en plus d'un point des

beginselen die in de memorie van toelichting gehuldigd en ook door ons toegetreden worden. Onderhavig wetsvoorstel, dat we de eer hebben bij de Kamer neer te leggen, kan dan ook in ruime mate de beschikkingen van het ontwerp van de regering van December 1947 overnemen, onder voorbehoud echter van de wijzigingen die hier en daar noodzakelijk zijn gebleken.

Bovendien hebben de indieners van onderhavig voorstel voordeel gehaald uit de studiën die sinds enkele maanden door de bevoegde kringen aan dit onderwerp gewijd worden.

1. — Organisatie van een vrij beroep.

Het feit beklemtonend dat de bedoeling, zowel van het regeringsontwerp van December 1947 als van onderhavig voorstel de organisatie is van een vrij beroep en niet de oprichting van een onderwijsinstelling, menen we de titel van de op te richten rechtspersoon te moeten veranderen en « Instituut der Bedrijfsrevisoren » te moeten vervangen door « Orde der Bedrijfsrevisoren ». Er schijnt geen ernstige reden te bestaan om het woord « orde » te vermijden dat voor soortgelijke organisaties van andere beroepen in gebruik is.

2. — Het doel.

We hebben gemeend het doel van de orde te moeten terugbrengen tot het « waken op de vorming en de bestendige organisatie te verzekeren van een corps van specialisten die bekwaam zijn de functies van ondernemingsrevisor te vervullen » en af te zien van een opdracht aan de orde om de beroepsbelangen van haar leden te verdedigen en bij te dragen tot de « wetenschap » van het boekhouden, enz., enz.

Immers heeft, enerzijds, geen enkele organisatie, vereniging of groepering de toelating van de wetgever nodig om haar groepsbelangen te mogen verdedigen, terwijl, anderzijds, het wel ongewenst voorkomt, gelijklopend met een opdracht van openbaar nut, de orde opdracht te geven de belangen van haar leden te behartigen, ook de geldelijke.

Aan de andere kant schijnen de ondernemingsrevisoren niet de enige en zelfs niet de meest geschikte specialisten te zijn om bij de regering advies uit te brengen in verband met de fiscaliteit en het wettelijk statuut van de vennootschappen. Ze zouden bovendien veel moeite hebben om bij te dragen tot de vooruitgang van een « wetenschap » van het boekhouden waarvan het bestaan sterk in twijfel getrokken wordt.

3. — Samenstelling van de Hoge Raad.

Ons voorstel wijkt wel, wat de samenstelling van de Hoge Raad van de Orde betreft, vrij aanzienlijk af van de samenstelling die in het regeringsontwerp van December 1947 voorzien was.

We zien inderdaad geen enkele reden waarom de Hoge Raad van de Orde der Revisoren niet uitsluitend uit revisoren zou samengesteld zijn, zowel als de bestuursorganen van de Orde der Advocaten uit advocaten en deze van de Orde der Geneesheren uit geneesheren samengesteld zijn. Daarom voorzien we ook geen vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden en van de werknemers in de Hoge Raad, zoals dit wel het geval was in het regeringsontwerp van December 1947 (art. 15).

We houden er echter aan te onderstrepen dat dit de vlotte toepassing van artikel 15 van de wet van 20 September 1948 allerm minst in gevaar brengt. In dit artikel wordt immers voorzien dat de ondernemingsraad beroep zal kunnen doen op een beëdigde revisor die in de regel

principes défendus dans l'exposé des motifs et qui rencontrent notre adhésion. Aussi la présente proposition de loi, que nous avons l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre, reprend-elle de nombreuses dispositions du projet gouvernemental de décembre 1947, sous réserve toutefois des amendements qui par endroits s'avèrent nécessaires.

Les auteurs de la présente proposition ont au surplus tiré parti des études consacrées depuis quelques mois à ce sujet par les milieux compétents.

1. — Organisation d'une profession libérale.

Mettant l'accent sur le fait que l'objet, tant du projet gouvernemental de décembre 1947 que de la présente proposition de loi, est d'organiser une profession libérale et non de créer une institution d'enseignement, nous croyons devoir changer le titre de la personnalité juridique à créer et remplacer « Institut des Reviseurs d'Entreprise » par « Ordre des Reviseurs d'Entreprises ». Il ne semble pas devoir exister de raisons sérieuses d'écarter le terme « Ordre » qui est déjà en usage pour des organisations analogues d'autres professions.

2. — Objet.

Nous avons cru devoir ramener l'objet de l'Ordre à « veiller à la formation et à l'organisation permanente d'un corps de spécialistes capables de remplir les fonctions de reviseurs d'entreprise... », pour faire abstraction d'une mission de défense des intérêts professionnels des membres de l'ordre, et de contribution à la « science » comptable, etc.

Tout d'abord, en effet, aucune organisation, association, groupement, n'a besoin de l'assentiment du législateur pour pouvoir défendre ses intérêts collectifs; ensuite, il ne paraît certes pas souhaitable de donner à l'Ordre, parallèlement à une mission d'intérêt public, une mission de défense des intérêts de ses membres, y compris leurs intérêts matériels.

Les reviseurs d'entreprises ne semblent être, d'autre part, ni les seuls spécialistes, ni même les spécialistes les mieux indiqués pour exprimer au Gouvernement des avis sur le régime fiscal et le statut légal des sociétés. Il leur serait, au surplus, bien difficile de contribuer au progrès d'une « science » comptable dont l'existence est très sérieusement mise en doute.

3. — Composition du Conseil supérieur.

Notre proposition s'écarte assez notablement des lignes du projet gouvernemental de décembre 1947, au point de vue de la composition du Conseil supérieur de l'Ordre.

En effet, nous ne voyons pas la moindre raison de ne pas composer le Conseil supérieur de l'Ordre des Reviseurs uniquement de reviseurs, tout comme les organes directeurs de l'Ordre des Avocats ne se composent que d'avocats et ceux de l'Ordre des Médecins, que de médecins. C'est pourquoi nous ne prévoyons pas de représentants des chefs d'entreprise et des travailleurs au Conseil supérieur, comme le fait le projet gouvernemental de décembre 1947 (art. 15).

Nous tenons cependant à souligner que l'application souple de l'article 15 de la loi du 20 septembre 1948 n'en est aucunement compromise. Il est, en effet, prévu à cet article que le conseil d'entreprise pourra faire appel à un reviseur assermenté qui devra, en règle générale,

door de paritaire bedrijfsraad zal moeten erkend worden. De professionele kringen van werkgevers en werknemers kunnen dus steeds *eigen* eisen stellen en *eigen* criteria aanleggen voor de erkenning door de paritaire bedrijfsraden. De aanwezigheid van aan het beroep vreemde vertegenwoordigers van patronale- en werknemerssyndicaten in de Hoge Raad biedt bijgevolg van het standpunt van de toepassing van de structuurhervormingen geen enkel voordeel terwijl er van het standpunt van een ordentelijke beroepsorganisatie veel nadelen aan verbonden zijn.

4. — Recht van beroep.

De onafhankelijkheid van de revisoren tegenover het « Instituut » was o. i. in het regeringsontwerp onvoldoende verzekerd. Alleen tegen disciplinaire maatregelen was beroep voorzien; niet tegen de beslissingen van de Hoge Raad betreffende de erkenning als revisor of de aanneming voor de stage.

Welnu, de ondervinding inzake bankrevisoren, wier onafhankelijkheid bijna volledig te loor ging ten gevolge van de opgelegde verplichting om jaarlijks door de Bankcommissie opnieuw erkend te worden en het ontbreken van elk recht op beroep in geval deze erkenning (zelfs na 10 of 15 jaar uitoefening van het beroep) zou geweigerd worden, — moet ons tot het zorgvuldig uitstippelen van een recht van beroep aanzetten. Tegen elke beslissing van de Hoge Raad moet een mogelijkheid van beroep worden voorzien. Dit is dan ook overal gebeurd. Deze voorzorg lijkt ons kapitaal om het vertrouwen van het publiek in de revisor te schragen.

5. — Opdracht van de bedrijfsrevisor.

Wat de taak van de revisor betreft geloven we dat artikel 10 van het regeringsontwerp van December 1947 het bewijs levert van een misverstand in de geest van de opstellers die o. i. geen duidelijke scheidingslijn hebben getrokken tussen de taak van de boekhouder en deze van de revisor. De organisatie der boekhoudkundige diensten die men blijkbaar aan de revisor wil opdragen behoort immers tot de taak van de boekhouder en niet tot deze van de revisor. Loopt de revisor immers niet het gevaar in het tegengestelde geval terzelfder tijd partij en rechter te worden? Om deze netelige positie te vermijden moet de revisor o. i. volstrekt vreemd blijven aan de organisatie zelf van de boekhouding.

Wij drukken er op dat de taak die in ons voorstel aan de revisor opgedragen wordt volstrekt in de lijn ligt zowel van wat bij artikel 15 van de wet van 20 September 1948 aan de bedrijfsrevisoren wordt gevraagd als van de bevoegdheid die eventueel in een hervormd statuut van de naamloze vennootschap aan de « erkende commissaris » zou kunnen opgedragen worden.

6. — Stage en examens.

Indien enerzijds, hoge eisen inzake beroepsvorming aan de revisor gesteld moeten worden en, anderzijds, de revisor het vertrouwen moet winnen van de kringen waarin hij geroepen zal worden te werken, lijkt het gewenst geen *nieuwe* examens in te richten, maar wel zich tot bestaande, erkende en gevestigde examens en diploma's te richten.

Dit brengt ons er toe de toelatingsproef (Doc. 52, art. 22) te vervangen door het einddiploma van de humaniora. Verder zien we geen reden waarom speciale examens zouden moeten ingericht worden over *sommige* vakken van de licenties in de handels- en economische wetenschappen (resp. handelsingenieur) als wanneer de algemene en theo-

rale, être agréé par le conseil professionnel paritaire. Les milieux professionnels d'employeurs et de travailleurs pourront donc toujours poser leurs conditions et établir leurs critères d'admission par les conseils professionnels paritaires. La présence, au Conseil supérieur, d'étrangers à la profession, représentant les syndicats patronaux et de travailleurs, n'offre en conséquence aucun avantage du point de vue de l'application des réformes de structure, alors que du point de vue d'une bonne organisation professionnelle, elle ne va pas sans de nombreux inconvénients.

4. — Droit d'appel.

L'indépendance des réviseurs vis-à-vis de l'« Institut » manquait, à notre avis, de garanties suffisantes dans le projet gouvernemental. Le recours n'était prévu qu'en matière disciplinaire, et non contre les décisions du Conseil supérieur concernant l'agrément aux fonctions de réviseur ou l'admission au stage.

Or, l'expérience des réviseurs de banque doit nous inciter à établir avec soin un droit d'appel. Il ne leur reste en effet quasiment rien de leur indépendance, à la suite de l'obligation qui leur a été imposée d'obtenir chaque année le renouvellement de leur agrément par la Commission bancaire, et en raison de l'absence de tout droit d'appel au cas où (même après 10 ou 15 ans d'exercice de la profession) cette agrément leur serait refusée. Il faut prévoir une possibilité d'appel contre toute décision du Conseil supérieur. C'est ce que nous avons fait. Cette précaution nous semble capitale pour asseoir solidement la confiance du public dans le réviseur.

5. — Mission du réviseur d'entreprises.

En ce qui concerne la mission du réviseur, il nous paraît que l'article 10 du projet gouvernemental de décembre 1947 fournit la preuve d'une confusion dans l'esprit des auteurs qui, à notre avis, n'ont pas tracé nettement la ligne de démarcation entre la mission du comptable et celle du réviseur. L'organisation des services comptables, qu'apparemment l'on veut confier au réviseur, relève en effet de la mission du comptable et non de celle du réviseur. Dans le cas contraire, le réviseur ne court-il pas le danger d'être à la fois juge et partie? Afin d'éviter cette situation délicate, il faut à notre avis que le réviseur reste absolument étranger à l'organisation même de la comptabilité.

Nous insistons sur le fait que la mission confiée au réviseur par notre proposition est absolument conforme à ce que demande des réviseurs d'entreprises l'article 15 de la loi du 20 septembre 1948, comme elle est conforme aux attributions qu'une réforme du statut des sociétés anonymes pourrait confier au « commissaire agréé ».

6. — Stage et examens.

S'il faut, d'une part, être très exigeant sur le point de la formation professionnelle du réviseur, et si, d'autre part, le réviseur doit gagner la confiance des milieux où il sera appelé à travailler, il semble souhaitable de ne pas organiser d'examens *nouveaux*, mais plutôt de recourir à des examens et diplômes existants, reconnus et établis.

Cette considération nous amène à substituer à l'examen d'admission (doc. 52, art. 22) le diplôme d'humanités complètes. Nous ne voyons pas pourquoi il faudrait organiser des examens spéciaux sur *certaines* branches des licences en sciences commerciales et en sciences économiques (ingénieur commercial), alors qu'en aucun cas, la formation générale

retische vorming van de revisor in geen geval beneden het peil van deze licentiaten (resp. handelsingenieur) mag blijven.

Men zal uit wat voorafgaat niet besluiten dat de toegang tot het beroep voor jongemensen met bescheiden geldelijke middelen zal afgesloten zijn. Immers al deze diploma's kunnen verworven worden voor de Centrale examencommissie en elk jaar worden trouwens door deze commissie enkele diploma's in kwestie uitgereikt.

De reden waarom we er aan gehouden hebben als eerste en voornaamste voorwaarde voor het aanvangen van de stage het bezit te stellen van een diploma van humaniora is dat het beroep van ondernemingsrevisor in hoge mate beroep zal moeten doen op het oordeel. Welnu, de degelijke vorming van het oordeel wordt geenszins door gespecialiseerde studiën gewaarborgd.

Men zal bemerken dat de onderscheidene vertakkingen van de humaniora hierbij op dezelfde voet gesteld worden.

7. — De reglementen van de Orde.

We hebben ten slotte gemeend, ten einde een corporatieve structuur te vermijden, het regeringsontwerp ook niet te kunnen volgen op het stuk van de reglementen en de begrotingsregelen. In plaats van de Koning te binden aan de voorstellen van de algemene vergadering zijn we van mening geweest dat de reglementen bij Koninklijk besluit moesten vastgelegd worden mits advies van de hoogste instantie van de Orde. Onder dezelfde voorwaarden zullen ook wijzigingen in de reglementen kunnen aangebracht worden.

et théorique du reviseur ne peut être inférieure au niveau de ces licenciés (ingénieurs commerciaux).

De ce qui précède, il ne faudrait pas conclure que l'accès à la profession sera fermé aux jeunes gens et jeunes filles de condition modeste. Tous ces diplômés peuvent en effet être obtenus devant le jury central, et, d'ailleurs, chaque année, ce jury décerne quelques-uns des diplômes en question.

La raison pour laquelle nous avons tenu à faire du diplôme d'humanités la condition primordiale préalable à l'entrée en stage, est que la profession de reviseur d'entreprise fait appel, pour une large part, aux qualités de jugement. Or, la formation convenable du jugement n'est nullement garantie par les études spécialisées.

L'on remarquera que les diverses branches des humanités ont été mises à cet égard sur le même pied.

7. — Règlements de l'Ordre.

Dans le but d'éviter une structure corporative, nous croyons ne pas pouvoir donner notre assentiment au projet du gouvernement quant aux règlements et aux règles budgétaires. Au lieu d'associer le Roi aux propositions de l'assemblée générale, nous pensons que les règlements devraient être établis par arrêté royal, moyennant l'avis de la plus haute instance de l'Ordre. Des modifications pourront, également, dans les mêmes conditions, être apportées aux règlements.

A. COPPE

WETSVOORSTEL

EERSTE HOOFDSTUK.

Benaming — Doel — Vermogen.

Eerste artikel.

Er wordt een Orde der Bedrijfsrevisoren opgericht, bekleed met rechtspersoonlijkheid. De zetel van de Orde is gevestigd te Brussel of in een randgemeente.

Art. 2.

De Orde heeft ten doel: te waken op de vorming en de bestendige organisatie te verzekeren van een corps specialisten die bekwaam zijn de functies van bedrijfsrevisor te vervullen, zoals deze bepaald worden in artikel 10, met al de vereiste waarborgen in het opzicht van bevoegdheid, onafhankelijkheid en beroepseerlijkheid;

Art. 3.

De Orde kan in eigendom of op andere wijze geen andere onroerende goederen bezitten als deze die tot de uitoefening van haar werking nodig zijn.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE PREMIER.

Dénomination — Objet — Patrimoine.

Article premier.

Il est créé un Ordre des Reviseurs d'Entreprises jouissant de la personnalité civile. Le siège de l'Ordre est établi à Bruxelles ou dans une commune limitrophe.

Art. 2.

L'Ordre a pour objet: de veiller à la formation et d'assurer l'organisation permanente d'un corps de spécialistes capables de remplir les fonctions de reviseurs d'entreprises telles qu'elles sont définies à l'article 10, avec toutes les garanties requises aux points de vue de la compétence, de l'indépendance et de la probité professionnelle.

Art. 3.

L'Ordre ne peut posséder en propriété ou autrement, d'autres immeubles que ceux nécessaires à son fonctionnement.

Buiten deze beleggingen mag zij haar beschikbare gelden slechts aan de aankoop van Belgische Staatsfondsen of van andere effecten besteden, waarvan kapitaal en rente door de Staat gewaarborgd worden.

HOOFDSTUK II.

De leden, hun rechten en plichten.

Art. 4.

De Orde omvat werkende leden en aangenomen leden. De hoedanigheid van lid kan slechts aan natuurlijke personen worden verleend. De leden betalen een jaarlijkse bijdrage waarvan het bedrag en de inningsvoorwaarden vastgesteld zijn door de reglementen van de Orde.

De lijst der werkende en aangenomen leden wordt afgesloten op 31 December van ieder jaar, en door de zorgen van de Hoge Raad vóór 31 Maart van het volgend jaar in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Zij omvat een speciale rol voor de bedrijfsrevisoren, die voldaan hebben aan de in § 2 van artikel 6 bepaalde voorwaarden.

Art. 5.

De stagedoenden zijn geen leden van de Orde, maar zijn onderworpen aan haar toezicht en aan haar tuchtmacht.

Art. 6.

§ 1. — Om in hoedanigheid van aangenomen lid van de Orde der bedrijfsrevisoren toegelaten te worden moet men :

- 1) Belg of Luxemburger zijn;
- 2) de leeftijd van ten minste 25 jaar bereikt hebben;
- 3) houder zijn van een diploma van licentiaat in de economische wetenschappen, in de handels- en financiële wetenschappen of van handelsingenieur;
- 4) een stage als bedrijfsrevisor vervuld hebben zoals deze door het stagereglement van de Orde ingericht is. De duur der stage wordt op minstens vier jaar vastgesteld;
- 5) niet vallen onder de verbodsbepalingen, vermeld in artikelen 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit n° 22 van 24 October 1934.

§ 2. — Om op de speciale rol der revisoren van ondernemingen, verzekeringen of financiële bewerkingen op lange termijn, voor te komen, moet men een examen doorstaan hebben dat gaat over de grondige techniek der verzekeringen en der financiële operaties.

Art. 7.

De hoedanigheid van werkend lid kan slechts aan die aangenomen leden verleend worden die werkelijk het beroep van bedrijfsrevisor uitoefenen.

Art. 8.

Op het ogenblik van hun opneming leggen de werkende leden in handen van de voorzitter der Orde een eed af, waarvan de bewoordingen luiden als volgt : « Ik zweer gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk, en in eer en geweten trouw de opdrachten te vervullen welke me in hoedanigheid van bedrijfsrevisor toevertrouwd zullen worden. »

En dehors de ces investissements, il ne peut affecter ses disponibilités qu'à l'achat de fonds d'Etat belges ou d'autres valeurs mobilières jouissant, quant au capital et à l'intérêt, de la garantie de l'Etat.

CHAPITRE II.

Des membres, de leurs droits et obligations.

Art. 4.

L'Ordre comprend des membres effectifs et des membres agréés. La qualité de membre ne peut être confiée qu'à des personnes physiques. Les membres paient une cotisation annuelle dont le montant et les conditions d'exigibilité sont fixées par le règlement de l'Ordre.

La liste des membres effectifs et agréés est arrêtée le 31 décembre de chaque année et publiée au *Moniteur Belge* avant le 31 mars de l'année suivante, par les soins du Comité supérieur. Elle comprendra un rôle spécial pour les reviseurs d'entreprises ayant satisfait aux conditions prévues au § 2 de l'article 6.

Art. 5.

Les stagiaires ne sont pas membres de l'Ordre, mais soumis à sa surveillance et à son pouvoir disciplinaire.

Art. 6.

§ 1. — Pour être admis en qualité de membre agréé de l'Ordre des Reviseurs d'entreprises, il faut :

- 1) être Belge ou Luxembourgeois;
- 2) être âgé de 25 ans au moins;
- 3) être porteur d'un diplôme de licencié en sciences économiques, commerciales et financières ou d'ingénieur commercial;
- 4) avoir accompli le stage de reviseur d'entreprises tel qu'il est organisé par le règlement du stage de l'Ordre. La durée du stage est fixée à quatre ans au moins;
- 5) ne pas être visé par les interdictions énoncées aux articles 1, 2 et 3 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934.

§ 2. — Pour figurer au rôle spécial des reviseurs d'entreprises, d'assurances ou d'opérations financières à long terme, il faut avoir subi avec fruit un examen portant sur la technique approfondie des assurances et des opérations financières.

Art. 7.

La qualité de membre effectif ne peut être conférée qu'aux membres agréés qui exercent effectivement la profession de reviseur d'entreprises.

Art. 8.

Au moment de leur admission, les membres effectifs prêtent, entre les mains du président de l'Ordre, un serment formulé comme suit : « Je jure obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge et de procéder fidèlement, en âme et conscience, aux missions qui me seront confiées en qualité de reviseur d'entreprises ».

Art. 9.

Slechts de werkende leden der Orde mogen de titel van bedrijfsrevisor voeren.

Tenzij met machtiging van de Hoge Raad der Orde mogen de werkende leden geen verbintenis aangaan in de banden van ondergeschiktheid van een bedienden- of arbeidscontract, uitgezonderd de functies welke in het onderwijs uitgeoefend worden.

Art. 10.

De opdracht van de revisor bestaat er in alle boekhoudkundige bescheiden na te zien en de echtheid er van te verklaren in de ondernemingen waar hij deze functies zal moeten vervullen. Hij vervult de opdrachten die hem door bijzondere wetten worden toegewezen.

Art. 11.

De bedrijfsrevisoren worden persoonlijk aansprakelijk gesteld voor de fouten welke zij begaan hebben bij de vervulling van de hun toevertrouwde opdrachten. Het is hun verboden zelfs gedeeltelijk deze verantwoordelijkheid door een bijzondere overeenkomst, met uitzondering van een door de Hoge Raad goedgekeurd verzekeringscontract, van zich af te wentelen.

De bedrijfsrevisoren mogen voor de gemeenschappelijke uitoefening van hun beroep met elkaar een vennootschap aangaan. De onder elkaar met het oog hierop gesloten overeenkomsten dienen evenwel vooraf aan de Hoge Raad voorgelegd en mogen slechts uitgevoerd worden nadat zij diens goedkeuring ontvangen hebben.

De aldus opgerichte vennootschap mag de vorm van een handelsvennootschap niet aannemen.

Niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst worden de vennoten hoofdelijk aansprakelijk gesteld ten opzichte van derden wegens de door ieder van hen verrichte werkzaamheden.

Geen enkele vennootschap mag opgericht worden met het oog op de uitoefening van het beroep onder een of meer bedrijfsrevisoren en andere personen die deze hoedanigheid niet bezitten.

Art. 12.

Buiten de gevallen waar zij als getuigen voor de Rechtbank gedaagd worden mogen de bedrijfsrevisoren geen enkel feit bekend maken waarvan zij ter gelegenheid van de uitoefening van hun beroep kennis gekregen hebben.

Art. 13.

De hoedanigheid van werkend of aangenomen lid evenals deze van stagedoende kan ingetrokken worden bij met redenen omklede beslissing van de Hoge Raad der Orde.

Art. 14.

Elke beslissing van de Hoge Raad der Orde waarbij de aanneming van een kandidaat in hoedanigheid van werkend lid of van aangenomen lid geweigerd of uitgesloten wordt, is vatbaar voor beroep vanwege de belanghebbende vóór het Hof van Beroep te Brussel.

Art. 9.

Les membres effectifs de l'Ordre peuvent seuls porter le titre de reviseur d'entreprises.

Sauf autorisation du Conseil Supérieur de l'Ordre, les membres effectifs ne peuvent s'engager dans les liens de subordination d'un contrat d'emploi ou de travail, hormis les fonctions exercées dans l'enseignement.

Art. 10.

La mission du reviseur consiste à contrôler et à certifier tous documents comptables dans les entreprises où il est appelé à exercer ses fonctions. Il remplit les fonctions qui lui sont dévolues par des lois particulières.

Art. 11.

Les reviseurs d'entreprises sont personnellement responsables des fautes commises dans l'exécution des missions qui leur sont confiées. Il leur est interdit de se décharger de cette responsabilité, même partiellement, par une convention particulière, autre qu'un contrat d'assurance approuvé par le Conseil supérieur.

Les reviseurs d'entreprises peuvent s'associer pour l'exercice en commun de leur profession. Les conventions conclues entre eux, à cette fin, sont préalablement soumises au Conseil supérieur et ne peuvent recevoir leur exécution qu'après avoir été approuvées par lui.

L'association ainsi formée ne peut emprunter les formes des sociétés commerciales.

Nonobstant toute convention contraire, les associés sont solidairement responsables à l'égard des tiers à raison de l'activité professionnelle de chacun d'eux.

Aucune association en vue de l'exercice de la profession ne peut être formée entre un ou plusieurs reviseurs d'entreprises et d'autres personnes qui ne possèdent pas cette qualité.

Art. 12.

Hors les cas où ils sont appelés à témoigner en justice, les reviseurs d'entreprises ne peuvent se livrer à aucune divulgation des faits dont ils ont eu connaissance à l'occasion de l'exercice de leur profession.

Art. 13.

La qualité de membre effectif ou agréé, comme celle de stagiaire, peut être retirée par décision motivée du Conseil supérieur de l'Ordre.

Art. 14.

Toute décision du Conseil supérieur de l'Ordre refusant l'admission d'un candidat en qualité de membre effectif ou agréé, ou l'excluant, est susceptible d'un recours de la part de l'intéressé devant la Cour d'appel de Bruxelles.

HOOFDSTUK III.

Beheer en werking van de Orde.

Art. 15.

De tot het verzekeren van de werking der Orde en van de verwezenlijking van haar doel, binnen het kader van onderhavige wet, nodige reglementen worden vastgesteld bij Koninklijk besluit. Vooraleer die reglementaire maatregelen te nemen wint de Koning het advies in van de bij artikel 16 voorziene algemene vergadering.

Deze reglementen zullen enkel kunnen gewijzigd en nieuwe reglementen zullen enkel kunnen vastgesteld worden onder dezelfde voorwaarden. Deze reglementen kunnen de oprichting van gewestelijke afdelingen voorzien, waarvan zij het aantal, het ambtsgebied en het statuut vaststellen.

Art. 16.

De werkende leden stellen de algemene vergadering samen.

De voorzitter kan de algemene vergadering samenroepen telkens als hij dit nuttig oordeelt. Hij moet ze samenroepen wanneer 1/3 der leden dit schriftelijk vragen en het onderwerp aanduiden dat zij op de agenda verlangen te brengen.

De uitnodigingen worden gestuurd per aangetekende brief, ter post neergelegd 8 dagen vóór de vergadering; zij bevatten de agenda.

De algemene vergadering heeft als bevoegdheid het verkiezen van de voorzitter, de ondervoorzitter en de andere leden van de Hoge Raad, de stemming der reglementen, het onderzoek der rekeningen, en in 't algemeen de bespreking van alle onderwerpen welke de Orde aanbelangen en haar regelmatig voorgelegd worden.

De beslissingen verbinden al de leden. Zij worden genomen bij meerderheid der aanwezige of vertegenwoordigde werkende leden. Ieder van deze heeft een stem. De werkende leden kunnen aan een werkend lid schriftelijk volmacht geven om te stemmen in hun plaats op de algemene vergaderingen. Ieder werkend lid kan enkel houder zijn van maximum twee volmachten.

Art. 17.

De werkende leden zijn verplicht een jaarlijkse algemene vergadering te houden op de door het huishoudelijk reglement vastgestelde datum.

Op deze vergadering legt de directieraad een volledig verslag voor over de werkzaamheden van het verlopen jaar en onderwerpt hij de jaarlijkse rekening van ontvangsten en uitgaven aan haar goedkeuring.

De rekeningen worden opgemaakt overeenkomstig het door het huishoudelijk reglement bepaald model. Zij moeten, door de zorgen van de penningmeester, ter inzage gehouden worden van de leden ten zetel der Orde gedurende 15 dagen welke de jaarlijkse algemene vergadering voorafgaan. Zij worden slechts met toestemming der algemene vergadering bekendgemaakt.

Art. 18.

De leiding der Orde wordt verzekerd door de Hoge Raad, samengesteld uit 17 leden, waaronder één voorzitter, één ondervoorzitter, en twee secretarissen, waarvan de ene bovendien met de functie van penningmeester belast is.

Indien de voorzitter Franstalig is moet de ondervoorzitter verplicht Vlaamstalig zijn, of omgekeerd. Met dit voorbehoud worden de voorzitter en de ondervoorzitter

CHAPITRE III.

Gestion et fonctionnement de l'Ordre.

Art. 15.

Les règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Ordre et la réalisation de son objet dans le cadre de la présente loi sont établis par arrêté royal. Avant d'arrêter les mesures réglementaires, le Roi prend l'avis de l'assemblée générale prévue à l'article 16.

Ces règlements ne pourront être modifiés et de nouveaux règlements ne pourront être établis que dans les mêmes conditions. Ces règlements peuvent prévoir la création de sections régionales dont ils fixent le nombre, le ressort territorial et le statut.

Art. 16.

Les membres effectifs composent l'assemblée générale.

Le président peut convoquer l'assemblée générale chaque fois qu'il le juge utile. Il doit la convoquer lorsque le tiers des membres le demandent par écrit et indiquent l'objet qu'ils désirent porter à l'ordre du jour.

Les convocations sont adressées par lettre recommandée, déposée à la poste huit jours avant la réunion. Elles mentionnent l'ordre du jour.

L'assemblée générale a pour attribution l'élection du président, du vice-président et des autres membres du Conseil supérieur, le vote des règlements, l'examen des comptes et, en général, la discussion de tous les objets intéressant l'Ordre et qui lui sont régulièrement soumis.

Les décisions sont obligatoires pour tous les membres. Elles sont prises à la majorité des membres effectifs présents ou représentés. Ceux-ci ont chacun droit à une voix. Les membres effectifs peuvent donner à un autre membre effectif procuration par écrit pour voter en leurs lieu et place aux assemblées générales. Chaque membre effectif ne peut être porteur que de deux procurations au maximum.

Art. 17.

Les membres effectifs se réunissent obligatoirement en assemblée générale à la date fixée par le règlement d'ordre intérieur.

A cette assemblée, le Conseil de direction présente un rapport complet sur les opérations de l'année écoulée et soumet à son approbation le compte annuel des recettes et des dépenses.

Les comptes sont dressés conformément au modèle arrêté par le règlement d'ordre intérieur. Ils doivent être tenus à la disposition des membres, aux fins de consultation, par les soins du trésorier, au siège de l'Institut, pendant les quinze jours qui précèdent l'assemblée générale annuelle. Ils ne sont rendus publics que de l'assentiment de l'assemblée générale.

Art. 18.

La direction de l'Ordre est assurée par un Conseil supérieur composé de 17 membres dont : un président, un vice-président et deux secrétaires, dont l'un est, en outre, chargé des fonctions de trésorier.

Si le président est d'expression française, le vice-président est obligatoirement d'expression flamande ou inversement. Sous cette réserve, le président et le vice-président

verkozen onder de werkende leden der Orde en aange-
wezen bij geheime stemming door de algemene vergadering.
Zij worden verkozen voor een termijn van 3 jaar welke
verstrekt op de datum zelf der jaarlijkse algemene verga-
dering. Hun mandaat kan éénmaal hernieuwd worden.

De algemene vergadering gaat bij afzonderlijke geheime
stemming over tot het verkiezen van 15 leden van de Hoge
Raad onder de werkende leden der Orde.

Onder deze 15 leden wijst de Hoge Raad twee secretaris-
sen aan, rekening houdende met het feit dat het gebruik
van beide landtalen gewaarborgd is.

Art. 19.

De Hoge Raad verzekert de werking van de Orde;
hij beslist over de aanwending der onroerende goederen
welke de Orde bezit of betreft, maar hij mag zonder toe-
stemming van de algemene vergadering deze onroerende
goederen noch vervreemden noch met hypotheek be-
zwaren.

De bevoegdheden van de Hoge Raad, de modaliteiten
alsook de regels volgens welke deze bevoegdheden uit-
geoefend worden evenals de bevoegdheden en attributiën
van zijn voorzitter worden bepaald door het huishoudelijk
reglement, opgesteld op voorstel van de algemene verga-
dering en goedgekeurd bij Koninklijk besluit.

Art. 20.

Een tuchtraad samengesteld uit een Franstalige en een
Vlaamstalige kamer wordt, onverminderd de actie in rech-
ten zo daartoe aanleiding bestaat, belast met de beteuge-
ling van de misdrijven en beroepsfouten bedreven door de
werkende leden, alsook door de stagedoenden der Orde.

Iedere kamer is samengesteld uit een voorzitter, aange-
wezen bij Koninklijk besluit onder de raadsheren van het
Hof van Verkreking of het Hof van Beroep en uit ten
minste vijf leden, voor een termijn van drie jaar door de
algemene vergadering in haar schoot verkozen, met uit-
sluiting van de leden van de Hoge Raad.

Art. 21.

De functies van voorzitter, ondervoorzitter, secretaris en
lid van de Hoge Raad, stagecommissies en tuchtraden zijn
onbezoldigd, met uitzondering van de eventuele toekenning
van presentiepenningen waarvan het bedrag door de alge-
mene vergadering wordt bepaald.

HOOFDSTUK IV.

Beroepsvorming der bedrijfsrevisoren.

Art. 22.

De Orde richt een verplichte stage in voor degenen die
zich voorbestemmen tot het beroep van bedrijfsrevisor.
revisor.

Art. 23.

Om als stagedoende te worden toegelaten moet ieder
candidaat :

- 1) houder zijn van een diploma van volledige huma-
niora;
- 2) voorgedragen worden door een peter werkend lid, die
ten minste vijf jaar praktijk telt en de verbintenis aangaat
de stagedoende te leiden en hem bij te staan bij zijn beroeps-

sont choisis parmi les membres effectifs de l'Ordre et dési-
gnés par l'assemblée générale au scrutin secret. Ils sont élus
pour un terme de trois ans expirant le jour même de l'as-
semblée générale annuelle. Leur mandat peut être renouvelé
une fois.

L'assemblée générale procède, par un vote secret distinct,
à l'élection de 15 membres du Conseil supérieur parmi les
membres effectifs de l'Institut.

Parmi ces 15 membres, le Conseil supérieur désigne deux
secrétaires, en tenant compte du fait que l'usage des deux
langues nationales doit être garanti.

Art. 19.

Le Conseil supérieur assure le fonctionnement de l'Ordre;
il décide de l'utilisation des immeubles possédés ou occupés
par l'Ordre, mais il ne peut ni les aliéner, ni les hypothéquer
sans l'autorisation de l'assemblée générale.

Les pouvoirs du Conseil supérieur, les modalités ainsi
que les règles suivant lesquelles ces pouvoirs sont exercés,
de même que les pouvoirs et attributions de son président,
sont déterminés par le règlement d'ordre intérieur, établi
sur proposition de l'assemblée générale et approuvé par
arrêté royal.

Art. 20.

Un Conseil de discipline composé d'une chambre d'ex-
pression française et d'une chambre d'expression flamande
est chargé, sans préjudice, de l'action des tribunaux s'il y a
lieu, de réprimer les infractions et fautes professionnelles
commises par les membres effectifs, ainsi que par les sta-
giaires de l'Ordre.

Chaque chambre est composée d'un président, désigné par
arrêté royal parmi les conseillers à la Cour de Cassation ou
à la Cour d'Appel, et de cinq membres au moins, élus pour
un terme de trois ans par l'assemblée générale et choisis
dans son sein à l'exclusion des membres du Conseil supé-
rieur.

Art. 21.

Les fonctions de président, de vice-président, de secrétaire
et de membre du Conseil supérieur, des commissions de
stage et des conseils de discipline sont gratuites, sauf éven-
tuellement l'allocation des jetons de présence dont le mon-
tant est fixé par l'assemblée générale.

CHAPITRE IV.

De la formation professionnelle des reviseurs d'entreprises.

Art. 22.

L'Ordre organise pour ceux qui se destinent à la profes-
sion de reviseurs d'entreprises un stage obligatoire.

Art. 23.

Pour être admis au stage, tout candidat doit :

- 1) être porteur d'un diplôme d'humanités complètes ;
- 2) être présenté par un parrain, membre effectif, comp-
tant au moins cinq années de pratique qui s'engage à le gui-
der et à l'assister dans sa formation professionnelle; il doit

vorming; hij moet met de peter een door de stagecommissie goedgekeurde overeenkomst sluiten.

Art. 24.

De onderscheiden rechten en plichten van peters en stagedoenden worden bepaald in het stagereglement, opgesteld onder de voorwaarden voorzien bij artikel 15.

Art. 25.

In het reglement van de Orde, wordt het maximum aantal stagedoenden die een lid tegelijkertijd mag bezigen bepaald.

Art. 26.

Elke beslissing van de Hoge Raad der Orde welke de aanneming weigert van een kandidaat in hoedanigheid van stagedoende is vatbaar voor beroep vanwege de belanghebbende bij het Hof van Beroep van zijn rechtsgebied.

HOOFDSTUK V.

Beroepstucht.

Art. 27.

In afwijking van artikel 15, wordt het tuchtreglement en dit van de tuchtraad vastgesteld door de Hoge Raad, die alleen bevoegd is er wijzigingen in aan te brengen.

Art. 28.

De tuchtstraffen die door de in Hoofdstuk III (art. 20) voorziene Raden kunnen opgelegd worden zijn volgens het geval: de waarschuwing, de berisping, de schorsing, waarvan de duur één jaar niet mag te boven gaan, en de schraping.

Art. 29.

Het beroep tegen de beslissingen van de tuchtraden wordt gebracht vóór het Hof van Beroep van het gebied waarin de appellant zijn woonplaats heeft.

Art. 30.

Uitgifte van de in eerste aanleg gewezen vonnissen wordt door de voorzitter van de tuchtraad aan de Procureur-generaal bij het Hof van Beroep gezonden binnen wiens rechtgebied de kantoren van de beklaagde gelegen zijn. De Procureur-generaal mag het dossier ter inzage vragen.

De Procureur-generaal kan van ambtswege ieder in eerste aanleg gewezen vonnis voor de Hoge Raad, in hoger beroep zetelend, brengen.

Art. 31.

Bij Koninklijk besluit zullen de voorschriften nader bepaald worden die nodig zijn om de beroepstucht en de werking der tuchtrechtsmachten te verzekeren.

avoir passé avec ce parrain une convention approuvée par la commission du stage.

Art. 24.

Les droits et obligations respectifs des parrains et de leurs stagiaires sont déterminés par le règlement du stage établi dans les conditions prévues à l'article 15.

Art. 25.

Les règlements de l'Ordre fixent le nombre maximum de stagiaires qu'un membre peut s'attacher simultanément.

Art. 26.

Toute décision du Conseil supérieur de l'Ordre refusant l'admission d'un candidat en qualité de stagiaire est susceptible d'un recours de la part de l'intéressé devant la Cour d'Appel de son ressort.

CHAPITRE V.

De la discipline professionnelle.

Art. 27.

Par dérogation à l'article 15, le règlement de discipline et celui du conseil de discipline sont arrêtés par le Conseil supérieur, qui est seul qualifié pour y apporter des modifications.

Art. 28.

Les peines disciplinaires qui peuvent être infligées par les Conseils prévus au chapitre III (art. 20) sont suivant le cas: l'avertissement, la réprimande, la suspension pour un terme ne pouvant excéder une année, et la radiation.

Art. 29.

L'appel des décisions des conseils de discipline est porté devant la Cour d'Appel dans le ressort de laquelle se trouve le domicile de l'appelant.

Art. 30.

Les sentences rendues en première instance sont transmises en expédition par le président du conseil de discipline au Procureur général près la Cour d'Appel dans le ressort de laquelle sont établis les bureaux du prévenu. Le Procureur général peut demander communication du dossier.

Le Procureur général peut, d'office déférer au Conseil supérieur, siégeant en degré d'appel, toute sentence rendue en première instance.

Art. 31.

Un arrêté royal déterminera les règles nécessaires pour assurer la discipline de la profession et le fonctionnement des juridictions disciplinaires.

HOOFDSTUK VI.

Begroting van de Orde.

Art. 32.

De ontvangsten der Orde alsmede de voorschriften in zake het opmaken van en de controle op de rekeningen zullen bepaald worden bij het huishoudelijk reglement, opgesteld onder de voorwaarden voorzien bij artikel 19.

HOOFDSTUK VII.

Strafbepalingen.

Art. 33.

Al wie, zonder hierop volgens de bewoordingen van artikel 9 recht te hebben, zich de titel van bedrijfsrevisor in het openbaar heeft toegeëigend, wordt gestraft met geldboete van 5.000 tot 100.000 frank en met gevangenisstraf van één maand tot twee jaar of met een van die straffen alleen.

In geval van herhaling kan de geldboete verdubbeld worden en wordt de plichtige bovendien gestraft met gevangenisstraf van twee maanden tot vier jaar.

De bepalingen van Boek I van het Wetboek van Strafrecht, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op voornoemd misdrijf toepasselijk.

Art. 34.

Elk misdrijf tegen de verbodsbepaling van artikel 12 wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 500 tot 3.000 frank.

Indien het misdrijf gepleegd werd met bedrieglijk opzet of met het inzicht van schade te berokkenen of om, hetzij persoonlijk, hetzij ten bate van derden, voordeel te halen, wordt het maximum van voornoemde straffen opgevoerd tot drie jaar gevangenisstraf en tot geldboete van 100.000 frank.

De bepalingen van Boek I van het Wetboek van Strafrecht, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op voornoemd misdrijf toepasselijk.

HOOFDSTUK VIII.

Overgangsbepalingen.

Art. 35.

Worden enkel toegelaten als aangenomen leden der Orde gedurende de eerste drie jaar van haar bestaan, buiten de in functie zijnde bankrevisoren, de personen aangenomen door een bij Koninklijk besluit benoemde speciale Commissie samengesteld uit een raadsheer in het Hof van Verbreking of in het Hof van Beroep, die ze voorzitten, uit twee professoren van het hoger handels-onderwijs en uit twee bankrevisoren.

Art. 36.

Om door de in het voorgaande artikel voorziene Commissie als aangenomen lid toegelaten te worden moet men :

1. De Belgische of Luxemburgse nationaliteit bezitten,

CHAPITRE VI.

Du budget de l'Ordre.

Art. 32.

Les recettes de l'Ordre, ainsi que les règles relatives à l'établissement et au contrôle des comptes sont déterminées par le règlement d'ordre intérieur établi dans les conditions prévues par l'article 19.

CHAPITRE VII.

Dispositions pénales.

Art. 33.

Quiconque se sera publiquement attribué le titre de reviseur d'entreprises, sans y avoir droit aux termes de l'article 9, sera puni d'une amende de 5.000 à 100.000 fr. et d'un emprisonnement d'un mois à deux ans ou de l'une de ces deux peines seulement.

En cas de récidive, l'amende pourra être doublée et le coupable sera puni, en outre, d'un emprisonnement de deux mois à quatre ans.

Les dispositions du Livre I du Code Pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction prévue ci-dessus.

Art. 34.

Toute infraction à l'interdiction portée à l'article 12 sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 500 à 3.000 francs.

Si l'infraction a été commise avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire ou en vue de tirer profit soit pour soi-même, soit pour des tiers, le maximum des peines ci-dessus sera porté à trois ans d'emprisonnement et à 100.000 francs d'amende.

Les dispositions du Livre I du Code Pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction prévue ci-dessus.

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

Art. 35.

Sont seules admises comme membres agréés de l'Ordre pendant les trois premières années de son existence, outre les reviseurs de banque en fonction, les personnes agréées par une Commission spéciale nommée par arrêté royal et composée d'un Conseiller à la Cour de Cassation ou à la Cour d'Appel, qui la préside, de deux professeurs de l'enseignement commercial supérieur et de deux reviseurs de banque.

Art. 36.

Pour être admis comme membre agréé par la Commission prévue à l'article précédent, il faut :

1. Etre de nationalité belge ou luxembourgeoise, sauf

tenzij een speciale en individuele afwijking bij een met redenen omkleed besluit der Toelatingscommissie verleend wordt; deze afwijking zal enkel kunnen verleend worden aan vreemdelingen die in België hun woonplaats hebben en voor zover hun land van oorsprong wederkerigheid voor de personen van Belgische nationaliteit voorziet; de wederkerigheidsvoorwaarden worden door diplomatieke overeenkomsten geregeld;

2. Ten minste de leeftijd van 25 jaar bereikt hebben;

3. Houder zijn van een diploma van licentiaat in de economische wetenschappen, in de handels- en financiële wetenschappen of van handelsingenieur;

4. Niet vallen onder de verbodsbepalingen vermeld in de artikelen 1, 2 en 3 van het Koninklijk besluit n° 22 van 24 October 1934.

Art. 37.

Indien de candidaat het bewijs geleverd heeft van uitzonderlijke beroepsbevoegdheid gedurende een loopbaan van ten minste acht jaar kan de Commissie van hem enkel een diploma van hoger onderwijs eisen waarvan het afleveren door een universiteit of een inrichting van hoger onderwijs, ondergeschikt is aan twee jaar studie.

De Commissie mag geen diploma van hoger onderwijs vereisen van de kandidaten die het bewijs geleverd hebben van uitzonderlijke beroepsbevoegdheid gedurende een loopbaan van ten minste 15 jaar. Deze duur mag verminderd worden met de tijd doorgebracht onder de wapens of de duur van de hechtenis, ten gunste van de kandidaten oudstrijders, krijgsgevangenen of gedeporteerden van de oorlog 1940-1945.

Zullen nog kunnen toegelaten worden de personen die volstrekt geen diploma bezitten maar het bewijs geleverd hebben van uitzonderlijken beroepsbevoegdheid gedurende een loopbaan van tien jaar en die zullen slagen in een examen waarvan het programma door de Hoge Raad zal vastgesteld worden en geheel of ten dele de stof zal voorzien voor het verkrijgen van de in artikel 6 vermelde diploma's.

Art. 38.

De aannemingsvragen zullen verzegeld gaan van een *curriculum vitae*, van een afschrift van de door de inrichtingen van Hoger Onderwijs afgeleverde diploma's of van elk ander document dat geschikt is om de Commissie voor te lichten over de beroepskennis en beroepsondervinding van de candidaat.

Art. 39.

De beslissingen der voorlopige Toelatingscommissie zijn vatbaar voor beroep vanwege de belanghebbende bij het Hof van Beroep van zijn gebied.

Art. 40.

Binnen drie maanden na de eerste zitting der Toelatingscommissie zullen de aangenomen personen vergaderen in algemene vergadering op bijeenroeping door de Minister van Economische Zaken.

Art. 41.

Binnen zes maanden volgende op zijn benoeming stelt de eerste Hoge Raad vast :

- 1) het Organiek reglement;
- 2) het Huishoudelijk reglement;
- 3) het Reglement op de proeftijd;
- 4) het Reglement op de beroepstucht;
- 5) het Reglement der tuchtraden.

dérégation spéciale et individuelle accordée par décision motivée de la Commission d'agrégation : cette dérogation ne pourra être accordée qu'aux étrangers domiciliés en Belgique et pour autant que leur pays d'origine assure la réciprocité aux nationaux belges, les conditions de réciprocité étant réglées par des conventions diplomatiques.

2. Etre âgé de 25 ans au moins;

3. Etre porteur d'un diplôme de licencié en sciences économiques, en sciences commerciales et financières ou d'ingénieur commercial;

4. N'être pas visé par les interdictions énoncées aux articles 1, 2 et 3 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934.

Art. 37.

Si le candidat a fait preuve d'une compétence exceptionnelle au cours d'une carrière de huit ans au moins, la Commission peut n'exiger de lui qu'un diplôme d'enseignement supérieur dont la délivrance dans une Université ou un établissement d'enseignement supérieur est subordonnée à deux années d'études.

La Commission peut ne pas exiger le diplôme d'enseignement supérieur des candidats ayant fait preuve de compétence exceptionnelle au cours d'une carrière de quinze ans au moins. Cette durée peut être réduite du temps passé sous les armes ou de la durée de la détention en faveur des candidats anciens combattants, prisonniers ou déportés de la guerre 1940-1945.

Pourront encore être admises, les personnes, même dépourvues de tout diplôme, ayant fait preuve de compétence exceptionnelle au cours d'une carrière de dix années et qui satisfont à un examen dont le programme est arrêté par le Conseil supérieur et reprend tout ou partie des matières prévues pour l'obtention des diplômes énumérés à l'article 6.

Art. 38.

Les demandes d'agrégation seront accompagnées d'un *curriculum vitae*, d'une copie des diplômes délivrés par les établissements d'enseignement supérieur et de tout autre document de nature à éclairer la Commission sur les connaissances et l'expérience professionnelles du candidat.

Art. 39.

Les décisions de la Commission provisoire d'agrégation sont susceptibles, de la part de l'intéressé, d'un recours devant la Cour d'Appel de son ressort.

Art. 40.

Dans les trois mois de la première session de la Commission d'agrégation, les personnes agrégées se réuniront en assemblée générale sur convocation du Ministre des Affaires Economiques.

Art. 41.

Dans les six mois qui suivront son élection, le premier Conseil supérieur arrêtera :

- 1) le Règlement organique,
- 2) le Règlement d'ordre intérieur,
- 3) le Règlement du stage,
- 4) le Règlement de discipline professionnelle,
- 5) le Règlement des conseils de discipline.

Art. 42.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand is belast met de uitvoering van deze wet, die in werking treedt de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 42.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est chargé de l'exécution de la présente loi qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

A. COPPE,
P. HARMEL,
H. HEYMAN.
